

## مشروع الطرقات والعمالة في لبنان أسئلة يتكرر طرحها

### 1. ما هو مشروع الطرقات والعمالة؟

يهدف مشروع الطرقات والعمالة في لبنان، الذي تبلغ كلفته 200 مليون دولار أميركي، إلى تحسين شبكات النقل البري على امتداد أجزاء مُعبّدة مختارة من الطرقات، وإيجاد وظائف قصيرة الأجل للمواطنين اللبنانيين والنازحين السوريين. وكان مجلس المديرين التنفيذيين للبنك الدولي قد وافق على المشروع في فبراير/شباط 2017، وصادق عليه البرلمان اللبناني في أكتوبر/تشرين الأول 2018. ويشارك البرنامج العالمي للتمويل المُيسر في تمويله عبر تخصيص 45.4 مليون دولار أميركي كهبة. ويُقدّم هذا البرنامج التمويل المُيسر إلى البلدان متوسطة الدخل التي تستضيف أعداداً كبيرة من اللاجئين، وذلك بشروط ميسرة يقتصر تقديمها في العادة على أشد بلدان العالم فقراً. ويتولى مجلس الإنماء والإعمار مسؤولية إدارة تنفيذ المشروع، وذلك بالتنسيق مع وزارة الأشغال العامة والنقل مع ملاحظة أن جميع الطرقات في إطار المشروع تخضع لوصاية الوزارة.

وفي إطار الاستجابة لتأثير الأزمات الاقتصادية والمالية وجائحة كورونا (كوفيد-19) على قطاع الزراعة والأمن الغذائي، أعيدت هيكلة المشروع في مارس/آذار 2021 بحيث أُضيف إليه هدف ثالث، وتمت الموافقة على إعادة تخصيص مبلغ 10 ملايين دولار أميركي لتقديم دعم مباشر للمزارعين الذين يعملون في زراعة المحاصيل وتربية الماشية (يُرجى مراجعة الأسئلة من 18 إلى 26).

### 2. ما هي مكونات مشروع الطرقات والعمالة؟

كان المشروع في الأصل يتألف من ثلاثة مكونات، وبعد إعادة هيكلته في مارس/آذار 2021، أُضيف إليه مكونٌ رابع لمعالجة آثار جائحة كورونا على قطاع الزراعة.

إعادة تأهيل الطرقات وصيانتها (178 مليون دولار أميركي): يهدف هذا المكون إلى تمويل الأشغال والخدمات الاستشارية المتصلة بها لإعادة تأهيل وصيانة نحو 500 كيلومتر من الطرقات الرئيسية والثانوية والفرعية، بما في ذلك تعزيز السلامة على الطرقات وتنفيذ تحسينات فورية؛

أ. تحسين قدرة وزارة الأشغال العامة والنقل على الاستجابة لحالات الطوارئ على الطرقات لاسيما في الظروف المناخية البالغة الشدة (4.5 ملايين دولار أميركي)؛

ب. بناء القدرات ودعم عملية التنفيذ (7.5 ملايين دولار أميركي)، ويهدف هذا المكون إلى بناء قدرات الهيئات اللبنانية في مجال تخطيط قطاع الطرقات وإدارته؛

ج. تقديم دعم للمزارعين الذين يعملون في زراعة المحاصيل وتربية الماشية (10 ملايين دولار أميركي)، - يهدف هذا المكون إلى دعم استمرار الإنتاج الزراعي وعمليات تلقيح الماشية.

### 3. ما هو النطاق الجغرافي للمشروع؟

يُغطّي المشروع طرقاً مُصنّفة (على أساس التصنيف الرسمي لوزارة الأشغال العامة والنقل) ضمن 25 قضاء في أنحاء لبنان: جبيل، كسروان، المتن، عالية، بعدا، الشوف، زحلة، البقاع الغربي، راشيا، بنت جبيل، حاصبيا، مرجعيون، النبطية، صيدا، صور، جزين، عكار، المنية الضبية، زغرتا، البترون، بشري، الكورة، طرابلس، بعلبك، والهرمل. وترد في المرفق I قائمة تتضمن الطرق التي يُغطّيها المشروع.



### 4. كيف تم اختيار الطرق؟

استند اختيار الطرقات إلى دراسة تقييمية لشبكة الطرق المُصنّفة في لبنان (باستثناء الطريق الساحلي والطرق الدولية) باستخدام أسلوب تقييم السلامة المرورية على الطرق المعتمد من قبل البرنامج الدولي لتقييم الطرق. وغطّى التقييم الذي أعدته كلية النقل وعلوم المرور بجامعة زغرب في كرواتيا (كلية زغرب) في عام 2016 نحو 6 آلاف كيلومتر من الطرق. وكلية زغرب مؤرّدة مُعتمد من البرنامج الدولي لتقييم الطرقات للخدمات الاستشارية في هذا المجال، ولديها خبرة دولية، وقد أنشأت نظاماً ومجموعة من الأدوات (استناداً إلى مواصفات ومقاييس البرنامج الأوروبي لتقييم الطرق/البرنامج الدولي لتقييم الطرق) لإعداد بيانات الفحص التي تُستخدم بعد ذلك في قياس المخاطر وتحديد أنظمة تحديث سلامة شبكات الطرقات ذات الأولوية ودعم القرارات الاستثمارية.

وتم التعاقد الفرعي مع شركة خطيب وعلمي للهندسة المُوحَّدة وشركة دار الهندسة نزيه طالب وشركاه لإجراء المسوحات البصرية اللازمة للتقييم الذي تجريه كلية زغرب. وفي إطار هذه المسوحات، التُقَّت مقاطع فيديو قصيرة أثناء رحلات أجريت بالسيارة على أجزاء الطرقات التي شملتها المسوحات لتسجيل حالة أسطح الطرقات، ومرافق المشاة والسلامة المرورية، إلخ. واستناداً إلى المعلومات التي تمخضت عنها المسوحات، أُجريت بشكل آلي تصنيفات لسلامة المرور لأربع فئات مختلفة من مستخدمي الطرقات: وهم ركاب السيارات، والمشاة، وسائقي الدراجات النارية، وسائقي الدراجات الهوائية. وبعد ذلك، تم تقديم قائمة رئيسية بأجزاء الطرقات المُرشَّحة للاستفادة من المشروع، وذلك على أساس: (1) الأضرار في أرصفة الطرقات التي حدَّدها البرنامج الدولي لتقييم الطرق؛ (2) مستوى سلامة المرور الذي حدَّده البرنامج الدولي لتقييم الطرق؛ و(3) المتوسط السنوي لحجم المرور اليومي الذي قامت بتقديره كلية زغرب بناء على بيانات المرور القائمة. وتم الاتفاق على منهجية الاختيار مع الفريق الفني للبنك الدولي، وتمت بعد ذلك مراجعة النتائج.

ثم حدَّد مجلس الإنماء والإعمار ميزانيات التمويل لكل قضاء، مع تخصيص تمويل أكبر للأقضية التي توجد فيها طرقات أكثر، والتي رُصد فيها عدد أكبر من الطرقات ذات الجودة المتدنية. وفي يونيو/حزيران 2019، وافق مجلس الوزراء على منهجية اختيار الطرقات، وعلى القائمة الرئيسية لأجزاء الطرقات المُرشَّحة في إطار المشروع، كما على الميزانية المخصصة لكل قضاء. وبناءً على قرار مجلس الوزراء، واستناداً إلى مشاورات مع وزارة الأشغال العامة والنقل، والبلديات، واتحادات البلديات، أعد مجلس الإنماء والإعمار قائمة مختصرة بالطرقات ذات الأولوية المدرجة على القائمة الرئيسية. وأجرى فريق البنك الدولي زيارات ميدانية للتحقق من حالة الطرقات، وحاجتها إلى إعادة التأهيل، ومن الامتثال لمعايير الاختيار. ثم أجرى استشاريو التصميمات مسوحاً تفصيلية للتحقق من حالة الطرقات المدرجة في القائمة المختصرة، وتقييم الإجراءات المطلوبة في إطار مشروع الطرقات والعمالة، والتي قام البنك الدولي بعد ذلك بمراجعتها. وتم أيضاً تقييم الطرقات المختارة على أساس معايير التدهور البيئي والإقصاء الاجتماعي لتفادي أي آثار سلبية على أي مناطق حساسة بيئياً أو اجتماعياً.

##### 5. ما نوع الأشغال التي يُغطِّيها مشروع الطرقات والعمالة، وكيف تم تقدير التكاليف المقابلة؟

استناداً إلى حالة الطرقات ومستوى الأضرار والاحتياجات، تم تحديد أشغال مُعيَّنة تراوحت بين: التغطية بطبقة رقيقة من الأسفلت، وأشغال الصرف، وإعادة إنشاء طبقة الأساس وما تحت الأساس، وأشغال تثبيت المنحدرات، وتشبيد جدران دعم، والتحصينات على جانبي الطريق (الأرصفة، وزراعة الأشجار، إلخ)، وتدبير السلامة على الطرقات (علامات الطرقات، والحواجز الوقائية، إلخ). وبالنظر إلى الاختلافات الكبيرة في احتياجات إعادة التأهيل، فإن التكاليف المصاحبة لها تتباين تبايناً واسعاً من جزء إلى آخر في الطريق، ولا يمكن تطبيق نظام التكلفة الموحدة للكيلومتر. وأدرجت في قائمة الطرقات التي وافق عليها مجلس الوزراء تقديرات أولية للتكاليف، وتم تعديل هذه التقديرات حينما أكمل الاستشاريون التصميمات التفصيلية وكشوف الكميات اللازمة لكل طريق تم اختياره. وراجع البنك الدولي أيضاً وثائق المناقصات، والرسوم، وكشوف الكميات.

##### 6. ما هي منافع المشروع، وكم عدد أيام العمل التي سيساعد على توفيرها؟

يهدف مشروع الطرقات والعمالة إلى تحسين شبكات النقل البري على امتداد أجزاء مُعبَّدة مختارة من الطرقات، وإيجاد وظائف قصيرة الأجل للمواطنين اللبنانيين والنازحين السوريين. ومن المتوقع أن تؤدي الأشغال المدنية التي يمولها المشروع إلى إيجاد

1.5 مليون يوم عمل معظمها للعمال اللبنانيين والسوريين ذوي القدرات والمهارات المحدودة. وسيتم أيضا إيجاد وظائف إضافية كبيرة في مجالات سلاسل الإمدادات، وكذلك في الخدمات الهندسية والاستشارية في لبنان. وسيعود المشروع بالنفع أيضاً على الصناعات المحلية التي تساند قطاع الإنشاءات (المحاجر والنقل والإسمنت) والاقتصادات المحلية بفضل تحسين شبكات الطرق وزيادة الطلب على السلع والخدمات المحلية. وفي الواقع، سيستفيد السكان اللبنانيون عموماً، والسوريون في لبنان، ومنهم النساء، من المشروع من خلال تحسين شبكات النقل البري، وانخفاض تكاليف النقل، وتحسن مستويات السلامة على الطرقات. علاوة على ذلك، تم بالفعل توثيق منافع ناشئة عن تحسين استجابة وزارة الأشغال العامة والنقل على الطرقات الجبلية خلال أوقات الظواهر المناخية البالغة الحدة وعند تساقط الثلوج من خلال استخدام مختلف المعدات التي قَدِّمها المشروع في الوقت المناسب. وسيتتبع المشروع نتائج أنشطته على الرجال والنساء، وسيجري على نطاق واسع تداول البيانات الخاصة بمشاركة النساء وما عاد عليهن من منافع المشروع، والإفصاح عنها للجمهور العام حتى يتسنى الاستفادة من تلك المعلومات من جانب المانحين الآخرين والمؤسسات التي تساند قطاع النقل أو عدا ذلك والتي تهدف إلى تعزيز المساواة بين الجنسين في لبنان.

#### 7. كيف سيسهم المشروع في تحسين السلامة على الطرقات؟

يساند المشروع الحكومة اللبنانية من خلال تقديم المساعدة الفنية لمعالجة مشكلات السلامة على الطرقات على المستوى الوطني، وتقليل عدد الوفيات والإصابات الخطيرة الناجمة عن الحوادث المرتبطة بحركة المرور. ويشمل ذلك: (1) وضع قواعد ومعايير وطنية للسلامة على الطرقات؛ (2) وضع خطة وطنية شاملة للسلامة على الطرق وما يتصل بها من مشاريع أنظمة الأمان؛ (3) بناء القدرات في إدارة بيانات حوادث المرور، وإدارة سلامة البنية التحتية للطرق. وتم أيضاً فحص كل المشاريع الفرعية للطرقات لتحديد الشواغل المتعلقة بالسلامة على الطرقات التي يجب مراعاتها في مراحل التصميم النهائية قبل إعادة تأهيل الطرقات. وستتضمن الأشغال الخاصة بسطح الطريق تدابير لسلامة المرور والمشاة مثل العلامات الموضوعية على سطح الطريق، والإشارات التي توجه المشاة والسائقين. وتتسم التعاقدات في إطار هذا المشروع أيضاً بالوضوح في توجيهاتها للمتعهدين بضمان السلامة على الطرقات في مواقع العمل، مع ملاحظة أن إدارة المرور يُعد اعتباراً مهماً للسلامة على الطرقات أثناء عمليات الإنشاء.

#### 8. ما هي المعدات التي سلّمها المشروع؟

تمت ترسية وتسليم أربع حزم من المعدات. وتشمل هذه الحزم ما يلي:

- 10 جرافات للثلوج سُلمت في 3 فبراير/شباط 2020 إلى المكاتب الإقليمية للوزارة في ضهر البيدر، ومروج الزعرور، وإهدن، وإهمج اللقوق، والأرز، والمديح، وفاريا عيون السيمان، وترشيش، ومعاصر الشوف، وعيناتا الأرز؛
- 15 رافعة تحميل على دواليب سُلمت في 6 فبراير/شباط 2020 إلى المكاتب الإقليمية للوزارة في زحلة الكرك، وضهر البيدر، ومروج الزعرور، وبسكنتا، وإهدن، وإهمج اللقوق، والأرز، والمديح، وتورين، وفاريا - عيون السيمان، وترشيش، وعين عطا، ومعاصر الشوف، وبشري، وعيناتا الأرز؛
- 5 مركبات لرش الملح سُلمت في 27 يوليو/تموز 2020 إلى المكاتب الإقليمية للوزارة في بشري الأرز، وإهمج، وقرطبا، وضهر البيدر، وإهدن؛

- 10 مركبات رباعية الدفع سُلمت للوزارة في 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2019، ستة منها أُرسلت إلى المكاتب الإقليمية للوزارة في جبل لبنان، والبقاع الشمالي، والبقاع الجنوبي، والبقية سُرسل بنهاية مايو/أيار 2021.

وقد بدأ السكان يستعيدون بالفعل من الاستجابة المعززة لوزارة الأشغال العامة والنقل في الطرقات الجبلية خلال أوقات الظواهر المناخية البالغة الحدة وعند تساقط الثلوج، وذلك من خلال تسليم المعدات المذكورة آنفاً.

## 9. ما هي لوائح المشتريات المُطبَّقة في المشروع؟

ينتهج البنك الدولي سياسة صارمة للغاية تجاه مسألة الفساد، ويشترط التطبيق والامتثال لإرشاداته لمكافحة الفساد في كل مشاريعه وفقاً للمبادئ الأساسية للمشتريات، وهي تحقيق أفضل قيمة للمال العام، والاقتصاد، والنزاهة، والملاءمة للغرض، والكفاءة والشفافية والعدالة. وتتبع أنشطة المشروع لوائح البنك الدولي للمشتريات، واستُخدمت المواصفات والشروط القياسية للبنك في المناقصات. وتسري كل التدابير التي تنص عليها لوائح المشتريات على المشروع، ومنها إمكانية تقديم شكاوى إلى مجلس الإنماء والإعمار و/أو البنك الدولي كما هو مُبين في وثائق المناقصات. وقد قام مجلس الإنماء والإعمار بنشر كل المناقصات، وخطط المشتريات، والإشعارات داخل البلد، كما تم نشر إخطارات المشتريات الخاصة (الإعلانات) أيضاً من خلال منصة الأمم المتحدة لنشر المشتريات وفي الصحف المحلية. وعُقدت اجتماعات افتراضية سابقة على تقديم العروض من خلال برامج الويب إكس بسبب القيود المرتبطة بجائحة كورونا، وأُصدِرَت محاضر عن الاجتماعات لمقدمي العروض. وأُبلغ مقدمو العروض بأي تعديلات على وثائق المناقصات بطريقة منهجية مُوحَّدة تتسم بالشفافية. وأخيراً، كان لا بد أن تبقى معلومات تقييم العروض سرية، ولا يمكن الإفصاح عنها بين تقديم العروض والإشعار بنية ترسية العقود. وتم تطبيق فترة توقف بين الإشعار بالنية في ترسية عقد وترسية العقد، وفيها أُحيط مقدمو العروض علماً بنتائج تقييم العروض، وكان بإمكانهم تقديم أي شكاوى بشأن التوصيات المتعلقة بترسية العقد. ولم يكن مسموحاً بترسية العقود حتى تتم تسوية الشكاوى التي ترد خلال هذه الفترة.

وتخضع جميع عقود الأشغال في إطار مشروع الطرقات والعمالة لمراجعة البنك الدولي المسبقة نظراً لارتفاع المخاطر المتصلة بالمشروع. وسيُجري الفريق المختص بالمشتريات في البنك الدولي أيضاً مراجعة مستقلة لكل مشاريع البنك التي يتم تنفيذها من خلال مجلس الإنماء والإعمار، وسيجري تدقيق كل عقود الأشغال في إطار مشروع الطرقات والعمالة.

## 10. من سيقوم بالتحقق من أن تمويل المشروع يُستخدم في الأغراض المُخصَّص لها؟

يطلب البنك الدولي من مجلس الإنماء والإعمار بوصفه الهيئة المسؤولة عن إدارة تنفيذ المشروع بأن يضع نظاماً للرقابة لمتابعة النفقات وضمان استخدام التمويل في الأغراض المُخصَّص لها. ويشمل ذلك ما يلي: (1) تعيين أو تكليف فريق متخصص في الجوانب المالية والتعاقدية (التمويل والمشتريات) للتسجيل والإبلاغ عن الالتزامات والنفقات؛ (2) تخصيص برنامج محاسبي ذي نموذج منفصل للمشروع لتسجيل المعاملات؛ (3) إعداد ميزانيات سنوية وتقارير مالية ربع سنوية تتضمن تفاصيل الأموال المستخدمة؛ (4) تعيين مراجع مستقل لتدقيق البيانات المالية للمشروع على أساس سنوي؛ و(5) مراجعات منتظمة يجريها فريق البنك الدولي للنفقات لضمان أنه يتم الاحتفاظ بالمستندات الصحيحة على مستوى المشروع وأن كل النفقات مُدعَّمة بالمستندات الملائمة. ويمكن توسيع نطاق المراجعة تبعاً لمستوى المخاطر، وتبعاً لنوع الأنشطة والمخاطر المصاحبة لها يمكن الاستعانة بجهة تحقق مستقلة للتحقق والتدقيق في أنشطة مُعيَّنة. وحتى مارس/آذار 2021، تم تلقي كافة تقارير المراجعة الخارجية السنوية

وتبيّن أنها مقبولة، وقَدّم المُراجِع رأياً غير مشفوع بتحفظات، وأكّد أن جميع المصروفات كانت مؤهلة في إطار المشروع. علاوةً على ذلك، لم تكشف المراجعات التي أجراها البنك الدولي عن وجود أي مخالفات. وإذا رصد أحدُ أي مخالفة، فإنه مدعو إلى إبلاغ البنك الدولي بها عن طريق القنوات المذكورة في السؤال 15.

### 11. ما هي العملة التي ستدفع بها مستحقات المتعهدين عن أشغال الطرق؟

بالنظر إلى البيئة المتقلبة في الوقت الحالي، وانخفاض قيمة الليرة اللبنانية، ستتم كل المدفوعات إلى المتعهدين وجميع المصروفات المؤهلة للمشروع بالدولار الأمريكي من خلال وسائل الدفع المباشر أو عن طريق حساب مُخصّص للمشروع في مصرف لبنان. وبسبب انخفاض قيمة العملة المحلية، تبيّن أن القيمة الفعلية للتعاقبات أقل بكثير من التكاليف الأصلية التي تم تقديرها قبل الأزمة الاقتصادية والمالية. والسبب الرئيسي في ذلك هو انخفاض القيمة المعادلة بالدولار الأمريكي للمكوّن المتصل بالعمالة والتي تُدفع بالليرة اللبنانية ولعناصر أخرى من الكلفة. وسيعاد استثمار مبالغ الوفر الناجم عن هذا الفرق بين التكاليف الأولية المقدرة والتكاليف الفعلية في المشروع لتوسيع نطاق المشروع والمنافع التي يحققها.

### 12. كيف سيتم اختيار العمال لإجراء أشغال الطرق؟ وكيف سُدْفَع مستحقاتهم؟

سُجِّد المتعهدون الذين يتم اختيارهم بشكل تنافسي مؤهلات العمال المطلوبين لإتمام الأشغال، وضمان أن يكون اختيارهم نزيهاً وشفافاً وأن تتسق مهاراتهم مع الأشغال المطلوبة. وقد شارك المتعهدون الذين اختيروا بموجب عقود الأشغال الستة بدورة تدريب لمنظمة العمل الدولية بشأن كيفية: (1) ضمان اختيار العمال على نحو شامل للجميع، مع التشجيع على توظيف النساء والفئات الأكثر احتياجاً؛ و(2) تنفيذ تدابير صارمة لضمان السلامة في العمل (بما في ذلك تدابير صحية احتياطية متصلة بجائحة كورونا). وحالما تتم ترسية عقود الأشغال الباقية وقبل الشروع في تنفيذ الأشغال، من المزمع إقامة دورات تدريب إضافية، بما في ذلك حول الصحة والسلامة المهنية، و الوقاية من العنف القائم على نوع الجنس، أو انتهاكات الاستغلال والإيذاء الجنسيين والتحرش الجنسي ومدونات السلوك. وسيُجرى مجلس الإنماء والإعمار متابعة دقيقة للعمال من خلال استشاريي الإشراف الذين سيقدمون تقارير بشأن دورات التدريب التي أُجريت مع الحضور، وكذلك الحضور اليومي في تقارير سير التنفيذ الشهرية التي تقدم إليه وفي وقت لاحق إلى البنك الدولي. وسيتم الاتفاق على أجور العمال بين المتعهدين والعمال.

### 13. كيف سيدبر المشروع الجوانب البيئية والاجتماعية المرتبطة بأشغال الطرق؟

حدّد [إطار الإدارة البيئية والاجتماعية](#) للمشروع الذي وافق عليه البنك الدولي وتم الإفصاح عنه في أبريل/نيسان 2018 الجوانب البيئية والاجتماعية المحتملة المصاحبة للمشروع، وكذلك تدابير الإدارة والمتابعة المقابلة المُوصى بها. علاوةً على ذلك، حدّد [إطار سياسة إعادة الإسكان](#) المتصلة بالمشروع الذي وافق عليه البنك الدولي وتم الإفصاح عنه في أبريل/نيسان 2018 مبادئ للحد من آثار إعادة الإسكان، وكذلك الترتيبات التنظيمية اللازمة أثناء إعداد المشروع وتنفيذه، واشتمل أيضاً على تدابير التعويض التي يجب تنفيذها لصالح أي أشخاص متأثرين بالمشروع عن فقد محتمل لأرض أو ممتلكات أو سبل كسب الرزق.

علاوةً على ذلك، تم إعداد 25 خطة للإدارة البيئية والاجتماعية لمواقع مُعَيَّنة بين عامي 2019 و2020، وجرت مشاورات بشأنها، ووافق عليها البنك الدولي، وتم الإفصاح عنها في الموقعين الإلكترونيين [لمجلس الإنماء والإعمار](#) و [البنك الدولي](#). وتضمّنت تلك التقارير بيان الأحوال البيئية والاجتماعية الأساسية لكل طريق سيعاد تأهيله في إطار المشروع، وتقييم كل الجوانب البيئية والاجتماعية لمواقع مُحدّدة، وخطط للإدارة والمتابعة البيئية والاجتماعية لضمان التنفيذ الكافي لكل متطلبات الإجراءات والسياسات الوقائية. ووفقا لخطط الإدارة البيئية والاجتماعية لمواقع مُحدّدة، سيتم بشكل أساسي تنفيذ المشروع في حدود حق الارتفاق القائم للطرق المختارة، ولن تتم أي أنشطة لإعادة الإسكان القسري أو الاستحواذ على أرض. وستضطلع شركات إشراف استشارية بمهام المتابعة والرقابة المستمرة لتنفيذ الإجراءات الوقائية البيئية والاجتماعية التي سيقوم مجلس الإنماء والإعمار بفحصها بانتظام. وسيقوم المتعهدون بإعداد خطط الإدارة البيئية والاجتماعية الخاصة بهم امتثالا لخطط الإدارة البيئية والاجتماعية لمواقع مُحدّدة التي تمت الموافقة عليها والإفصاح عنها وستكون محل متابعة ورقابة مستمرة من قِبَل شركات إشراف استشارية ومن مجلس الإنماء والإعمار. وسيُنفَّذ البنك الدولي بعثات إشراف دورية لضمان تنفيذ كامل متطلبات الإجراءات الوقائية.

#### 14. كيف أُجريت مشاورات مع كافة أصحاب المصلحة والجهات المعنية بالمشروع؟

تقتضي سياسة البنك الدولي أن تُجرى مشاورات مع أصحاب المصلحة والجهات المعنية خلال مراحل التخطيط والتنفيذ والتشغيل للمشاريع التي يمولها البنك. ويجب على الجهة المقترضة التشاور مع الفئات المتأثرة بالمشروع والمنظمات غير الحكومية المحلية المعنية بشأن الآثار البيئية والاجتماعية للمشروع والتدابير المقترحة لحد منها. ويجب أن تبدأ هذه المشاورات في أقرب وقت ممكن، وعلى الجهة المقترضة تقديم المواد ذات الصلة في التوقيت المناسب قبل إجراء هذه المشاورات وذلك في صيغة ولغة مفهومين للفئات التي يتم التشاور معها وبما يتيح لها الوصول إليها. وإعمالا لإطار الإدارة البيئية والاجتماعية لمشروع الطرقات والعمالة، أُقيمت فعاليات لمشاركة الجمهور في يومي 8 و17 من يناير/كانون الثاني 2018 في أماكن متفرقة عليها في كل من المحافظات السبع التي يشملها نطاق المشروع. وأُرسلت دعوات إلى الوزارات المعنية، والهيئات العامة، واتحادات البلديات، والمنظمات غير الحكومية المحلية والدولية المعنية، ومنظمات المجتمع المدني، ومنها تلك التي تنشط في مجال سلامة الطرقات والوقاية من الحوادث (منها جمعيتا "كُن هادي" و"البازا") وتلك التي تُمثّل النازحين السوريين والجهات المعنية التي تدعمهم (مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ووزارة الشؤون الاجتماعية، واللجنة الدولية للصليب الأحمر، إلخ). ويمكن الاطلاع على خطابات الدعوة، وقائمة الحضور، ونتيجة المشاورات، وما تمخضت عنه من ملاحظات تقييمية في [إطار الإدارة البيئية والاجتماعية وإطار سياسة إعادة الإسكان اللذين تم الإفصاح عنهما](#). وتمت أيضا معالجة المخاوف الرئيسية التي أُثيرت في المشاورات العامة، وروعت في إطار الإدارة البيئية والاجتماعية وإطار سياسة إعادة الإسكان اللذين تم الإفصاح عنهما. وفيما يتصل بخطط الإدارة البيئية والاجتماعية، عُقدت 26 جلسة تشاور عامة، منها اثنتان للنساء فقط، للأفضية الخمسة والعشرين في شهري أكتوبر/تشرين الأول وديسمبر/كانون الأول 2019، وفي يناير/كانون الثاني وفبراير/شباط ويوليو/تموز 2020 من أجل الوصول إلى المستفيدين بالمشروع كما يتضح في المستندات التي تم الإفصاح عنها. وبسبب القيود العامة على التحرك والانتقال من جراء جائحة كورونا في عام 2020، أُجريت بعض جلسات التشاور عبر شبكة الإنترنت. وجرى تعميم آلية معالجة المظالم للمشروع أثناء هذه المشاورات (انظر السؤال التالي عن آلية معالجة المظالم).

## 15. هل توجد آلية لمعالجة الشكاوى؟ كيف يمكن تقديم الاستفسارات والشكاوى؟

لقد تم إنشاء آلية لمعالجة الشكاوى على مستوى المشروع ويمكن لجميع الجهات المعنية الوصول إليها لتقديم مقترحاتهم ومخاوفهم وشكاواهم المتصلة بالمشروع. ويمكن تقديمها عبر البريد الإلكتروني أو البريد العادي أو الهاتف أو شخصياً من الاثنين إلى الجمعة بين الساعة 9:00 صباحاً و3:00 مساءً (في أعقاب القيود العامة على التحرك بسبب جائحة كورونا) كما هو مُبيّن أدناه.

- الهاتف: 01980096 - داخلي: 317
- البريد الإلكتروني: [GRM.REP@cdr.gov.lb](mailto:GRM.REP@cdr.gov.lb)
- خطاب رسمي مُسجّل لدى مجلس الإنماء والإعمار (العنوان: تلة السراي - رياض الصلح، بيروت - لبنان)

وستجري متابعة جميع الشكاوى كل على حدة، وتوثيقها تبعاً لذلك في سجلٍ لآلية معالجة الشكاوى.

ويمكن أيضاً توجيه الشكاوى المتصلة بمشروع الطرقات والعمالة إلى عناية مكتب البنك الدولي في بيروت من خلال البريد الإلكتروني: [zelkhalil@worldbank.org](mailto:zelkhalil@worldbank.org). وعضواً عن ذلك، يمكن للمجتمعات المحلية والأفراد الذين يعتقدون أنهم تأثروا أو من المحتمل أن يتأثروا بشكل سلبي من مشروع يسانده البنك الدولي تقديم شكاواهم إلى [دائرة معالجة الشكاوى](#) لدى البنك الدولي أو [هيئة التفتيش المستقلة التابعة للبنك](#). ويمكن أيضاً توجيه الشكاوى بشأن الاشتباه في وجود ممارسات احتيالية أو فساد أو تدليس أو تواطؤ أو إكراه أو عرقلة في مشاريع تمويلها مجموعة البنك الدولي إلى [مكتب نائب رئيس البنك الدولي لشؤون النزاهة](#).

## 16. كيف سيجري الإشراف على أشغال الطرقات، ومن الذي سيقوم به؟

تم بالفعل توقيع سبعة عقود للإشراف على الإنشاءات من أجل الإشراف على الأشغال في إطار الحزم الثلاث عشرة. وسيحرص استشاريو الإشراف على ضمان تنفيذ الأشغال كما هو مقرر وفي حدود الميزانية المُخصّصة ووفقاً للمواصفات والرسوم والمعايير البيئية والاجتماعية المقبولة. وسيقدم استشاريو الإشراف على الإنشاءات تقريراً شهرياً إلى مجلس الإنماء والإعمار الذي سيرفع بدوره التقارير الشهرية للاستشاريين إلى البنك الدولي. ويجب على المتعهدين أيضاً المداومة على ملئ كشوف تسجيل وحضور العمال التي سيتم الإبلاغ عنها في تقارير سير التنفيذ الشهرية. علاوة على ذلك، سيقوم مجلس الإنماء والإعمار بزيارات ميدانية منتظمة وإعداد تقرير عن سير التنفيذ كل ثلاثة أشهر مع ملاحظة أنه في حالة وقوع أي حوادث شديدة أو كبيرة في أي موقع يجب إبلاغ البنك الدولي في غضون 24-48 ساعة. وسيجري أيضاً إعداد تقرير منفصل عن سير تنفيذ الإجراءات البيئية والاجتماعية، مع موجز مقتضب له في التقرير الرئيسي. وأخيراً، في إطار دور البنك الدولي في مساندة تنفيذ المشروع، سينقذ فريق عمل المشروع بعثات إشراف منتظمة (بحد أدنى مرتين في السنة) ويقدم تقرير عن سير تنفيذ المشروع والمشكلات التي يواجهها. وسيجري الفريق أيضاً زيارات إشراف أكثر انتظاماً/مخصصة لهدف مُحدّد لضمان سلاسة التنفيذ والامتثال.

## 17. كيف سيُشرك البنك الدولي المواطنين أثناء تنفيذ المشروع؟

سيقوم البنك الدولي بتجميع الملاحظات التقييمية من المجتمعات المحلية بشأن كل موقع أشغال على الطرقات لتدعيم عملية متابعة أي مشكلات في الموقع، وضمان رضا المستفيدين من المشروع عن الأشغال. ولهذا الغرض، تم تصميم نموذج إلكتروني



عبر الإنترنت باستخدام منصة "IMPACT" لتمكين المشاركين من إبداء آرائهم وتعليقاتهم. وفي الوقت الحالي تُستخدم منصة "IMPACT" التي يستضيفها جهاز التفتيش المركزي في مختلف الخدمات المتصلة بالمواطنين في لبنان. وبالنسبة لكل موقع أشغال، سيتم إرسال رابط إلى النموذج الإلكتروني للمجتمعات المحلية في كل من الأفضية الخمسة والعشرين من خلال خدمة الرسائل النصية القصيرة المستندة إلى الموقع، والبريد الإلكتروني، ووسائل التواصل الاجتماعي (فيسبوك وتويتر). وفي كل موقع أشغال، سيضاف رمز الاستجابة السريعة على لوحة التعريف بالمشروع (التي تشتمل بالفعل على آلية معالجة المظالم في المشروع) وذلك من أجل توجيه المشاركين بصورة آلية إلى النموذج الإلكتروني. وإذا كان يلزم اتخاذ إجراء فوري رداً على الملاحظات التقييمية، فإن المعلومات التي جُمعت سترسل بشكل مباشر إلى استشاريي الإشراف ليتخذوا إجراء بشأنها، وإلى مجلس الإنماء والإعمار ليطلع بمهمة الرصد والمتابعة، وإلى البنك الدولي ليتأكد من مراعاة هذه الملاحظات. وستظهر هذه الخطة لإشراك المواطنين مدى الاستجابة وتساعد على بناء الثقة داخل المجتمعات المحلية، وستتيح أيضاً لفريق عمل المشروع التابع للبنك الدولي أن يكون له عين وأذان على الأرض للمتابعة أثناء تنفيذ المشروع. علاوةً على ذلك، ستساعد الخطة على تعزيز الشفافية بالإفصاح عن البيانات المستقاة من الجمهور للسكان اللبنانيين، وتزويدهم بأحدث المعلومات عن سير تنفيذ الأشغال في جميع المواقع وطوال مراحل حياة المشروع.

## 18. ماذا يشمل مكون دعم صغار المزارعين؟

سيضمّن المكون الإضافي لدعم الإنتاج الزراعي والأمن الغذائي تقديم ما يلي:

- قسائم لشراء المستلزمات الأساسية إلى نحو 26700 من صغار المزارعين لتيسير استمرار الإنتاج الزراعي في أعقاب التأخيرات في الزراعة والحصاد هذا العام بسبب جائحة كورونا. وسيتم تقديم نوعين من القسائم الورقية لشراء: مستلزمات إنتاج المحاصيل، ومستلزمات تربية الماشية، ومعظمها علف. وستكون قيمة كل قسيمة 300 دولار أميركي.

- قرابة مليون لقاح للبرنامج السنوي لمديرية الثروة الحيوانية لتلقيح الماشية تحت إشراف وزارة الزراعة.

ونظراً لأن معظم المستلزمات الزراعية في لبنان مستوردة، فإن المعاملات بين مُوردي المستلزمات والمزارعين والمحاسبة في إطار المشروع ستتم بالدولار الأمريكي من أولها إلى آخرها.

## 19. كيف سيتم اختيار صغار المزارعين؟

سيستهدف برنامج الدعم صغار المنتجين الذين لا تتجاوز مساحة أرضهم 20 دونماً (3.3 دونمات للمشاتل) أو الذين يمتلكون 10 بقرات منتجة للألبان أو كحد أقصى 75 رأساً من الأغنام أو الماعز، أو 50 خلية نحل أو مزرعة سمكية ذات حوض لا تزيد مساحته على 200 متر مربع في حالة منتجي الأسماك.

وسيستفيد قرابة 26700 من صغار المزارعين (ذكورا وإناثاً) من كل مناطق لبنان، أي تقريباً 20% من نحو 140 ألف مزارع استوفوا معايير مساحة الأرض في برنامج الدعم. ويجب على المزارعين استيفاء المعايير التالية:

- أن يكون المزارع مواطناً لبنانياً لا يقل عمره عن 18 عاماً، وأقام بصفة دائمة في لبنان مدةً لا تقل عن سنتين عند تقديم طلب الدعم؛
- أن يحصل على 40% على الأقل من دخله من الزراعة؛
- أن يعمل في أنشطة إنتاجية في أحد القطاعات الفرعية المؤهلة؛
- أن يبلغ إجمالي دخله (مجموع مبيعاته الزراعية السنوية) من الأنشطة الزراعية ما بين 7 ملايين ومائة مليون ليرة لبنانية؛
- أن لا يكون قد تلقى دعماً مماثلاً من أي مصدر في عام 2020 أو 2021 (بناء على شهادة خطية تحمل توقيعه)؛
- أن يكون بمقدوره تقديم سند ملكية الأصول الزراعية المنتجة المطلوبة؛
- أن تكون الأرض المزروعة/الحيازة الزراعية مملوكة أو مُستأجرة أو مُستثمرة؛
- أن يستوفي معايير الأهلية للحدود المُعيّنة لحجم القطاع الفرعي.

## 20. كيف يمكن للمزارعين المؤهلين تقديم طلب إلى البرنامج؟

سيجري الإعلان عن بدء تنفيذ البرنامج على نطاق واسع من خلال حملة إعلامية تجريها وزارة الزراعة عن طريق وسائل الإعلام، ووسائل التواصل الاجتماعي، والسلطات المحلية، والنقابات التجارية، وغيرها توفر معلومات تفصيلية عن إجراءات تقديم الطلبات ومعايير اختيار المستفيدين من البرنامج.

وسوف يتوجب على صغار المزارعين تقديم طلبات الاستفادة من البرنامج إلى أحد المراكز الزراعية الثلاثة والثلاثين التابعة لوزارة الزراعة. وستقدم الطلبات المستوفية للشروط إلى المراكز الإقليمية للوزارة حيث تراجعها لجان الموافقة الإقليمية التي تتألف من ممثلين عن الوزارة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وذلك على أساس معايير الأهلية المُحدّدة مسبقاً. وسيكون الدعم متاحاً على أساس أسبقية تقديم الطلب للمستفيدين الذين يستوفون معايير الأهلية. وستعمل لجنة مراجعة مركزية في بيروت تتألف من موظفين من منظمة الأغذية والزراعة ووزارة الزراعة على حل المنازعات، وستعين بجهة تحقق مستقلة من أجل التثبت من صحة 15% من الطلبات، والتحقق من النتائج التي تحققت على الأرض في نحو 10% من حالات تقديم الدعم (يرجى الاطلاع على المزيد في هذا الصدد أدناه).

وستكون الفترة الأولية لتقديم الطلبات مفتوحة لمدة شهرين. وسيكون بمقدور المزارعين الذين حصلوا على قسائم الشراء استبدالها مقابل مستلزمات حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2021. وبالنظر إلى طبيعة برنامج الدعم التي تقوم على الطلب، فمن الصعب التنبؤ بتاريخ اكتماله. بيد أنه من المتوقع أن يتم تنفيذه تنفيذاً كاملاً بحلول 30 يونيو/حزيران 2022 وهو تاريخ الإقفال الرسمي للمشروع.

وتم تصميم هذا المُكوّن بالتعاون الوثيق مع البنك الدولي الذي سيتابع تنفيذه متابعةً دقيقة عن كثب.

## 21. من سينفِذ مُكوّن تقديم الدعم لصغار المزارعين؟

ستتولّى منظمة الأغذية والزراعة تنفيذ مكون دعم صغار المزارعين تحت القيادة الفنية والتوجيه العام لوزارة الزراعة. وسيطلع مجلس الإنماء والإعمار بمسؤولية الإدارة العامة للتعاقدات في ما يتعلق باتفاق النواتج المُوقَّع مع منظمة الأغذية والزراعة.

وستكون منظمة الأغذية والزراعة مسؤولة أيضاً عن تحديد موردي المستلزمات واختيارهم وفقاً لمعايير الأهلية المتفق عليها، والتحقق من أنهم قد تلقوا مستحقاتهم المالية، وقاموا بتوزيع المستلزمات، ورفع تقارير المتابعة على أساس شهري.

وبالتعاون مع وزارة الزراعة ومنظمة الأغذية والزراعة، تم إعداد الإجراءات التفصيلية لتنفيذ برنامج قسائم الشراء، واختيار موردي المستلزمات، وكذلك معايير الأهلية للمستفيدين من البرنامج وموردي المستلزمات، وذلك بناءً على الدروس المستفادة من مشروع مماثل نفذته منظمة الأغذية والزراعة مع الوزارة ومجلس الإنماء والإعمار.

وكما هو مذكور آنفاً، ستكون منظمة الأغذية والزراعة مسؤولة عن الاستعانة بجهة تحقق مستقلة لإجراء: (1) التحقق من عينة عشوائية تتألف كحد أدنى من 15% من "المستفيدين الذين تم قبول طلباتهم مسبقاً" على أساس زيارات ميدانية للتأكد من استيفاء المستفيدين لمعايير الأهلية، و(2) المتابعة اللاحقة للتوزيع على أساس التحقق من عينة عشوائية تتألف كحد أدنى من 10% من المستفيدين الذين تلقوا قسائم شراء المستلزمات للتأكد من أن المستفيدين من البرنامج يشعرون بالرضا عما تلقوه من دعم.

وسيتعاقد مجلس الإنماء والإعمار مع جهة رصد ومتابعة مستقلة أخرى للتحقق من أنه تم تسليم لقاحات الماشية وفقاً للإجراءات المتفق عليها والخطة المبيّنة في الدليل واتفاق النواتج.

وسيقوم البنك الدولي بتحويل حصيلة أموال القرض المخصصة لتنفيذ مكون دعم صغار المزارعين إلى منظمة منظمة الأغذية والزراعة بشكل مباشر وفقاً لبنود الاتفاق الموقع بين مجلس الإنماء والإعمار ومنظمة الأغذية والزراعة.

## 22. كيف سيتم اختيار مُوردي المستلزمات؟

سوف يتم اختيار مُوردي المستلزمات وفقاً لمعايير الأهلية المحددة سلفاً والتي تشمل ضمن أمور أخرى أن يكون مُورِد المستلزمات:

- مُسجلاً لدى وزارة الزراعة
- متخصصاً في العمل في مجال المستلزمات (كمستورد ومُورِد)
- مارس هذا النشاط في لبنان خلال ثلاث سنوات سابقة على الأقل
- يحوز ويبيع نوعاً واحداً على الأقل من المستلزمات المبيّنة في هذا البرنامج
- حقّق أرباحاً عن السنوات 2017 و2018 و2019
- لديه استعداد لبيع مستلزمات زراعية بأسعار مُخفّضة في إطار برنامج الدعم
- لديه تدفقات نقدية متاحة تمكنه من الاستيراد والتمويل المسبق للمستلزمات والمواد في المرحلة الأولية للبرنامج (أو لديه الحد الأدنى من مخزون أولي متاح والقدرة على إحضار المزيد من البضائع حسبما تقتضي الحاجة)
- لديه القدرة على التنفيذ وتقديم شهادات ونتائج اختبارات لتأكيد جودة المستلزمات والمواد والأدوات التي يتم توريدها.

وتُعدّ المعايير التالية من ضمن المزاي: (1) المشاركة فيما مضى في برامج منظمة الأغذية والزراعة أو مانحين آخرين وله سجل إيجابي في الإنجاز؛ و(2) لديه فروع و/أو مُورَعون في أكثر من محافظة. والمنتجون المحليون للمستلزمات الزراعية مدعوون إلى التقدم بطلبات للاستفادة من البرنامج.

وستقوم منظمة الأغذية والزراعة بتسوية حسابات مُوردي المستلزمات إما أسبوعياً أو عند الوصول إلى مبلغ مُعيّن متفق عليه أيهما يأتي أولاً.

### 23. ما هي أنواع المستلزمات التي يشتمل عليها البرنامج؟

تمت الموافقة على المستلزمات التالية لتوزيعها من خلال برنامج قسائم الشراء:

آلية الدعم	الفئات المستهدفة من المستفيدين	المستلزمات الزراعية
<b>أنظمة الإنتاج الحيواني</b>		
حملة التلقيح	مشاريع تربية الماشية الصغيرة والمتوسطة	الحمى القلاعية، مرض التهاب الجلد العقدي بالأبقار، وطاعون المجترات الصغيرة، طاعون الأغنام
قسمة بقيمة 300 د.أ. (6 كوبونات من 50 د.أ.)	مُربو ماشية الألبان الصغيرة (الماشية والحيوانات المجترة الصغيرة)	الأعلاف الخشنة
قسمة بقيمة 300 د.أ. (6 كوبونات من 50 د.أ.)	أصحاب المزارع السمكية	علف للمزارع السمكية
قسمة بقيمة 300 د.أ. (6 كوبونات من 50 د.أ.)	النحالون	أدوية مأمونة بيئياً ومعالجات عث فاروا نحل العسل
<b>أنظمة الإنتاج النباتي</b>		
قسمة بقيمة 300 د.أ. (6 كوبونات من 50 د.أ.)	صغار منتجي المحاصيل الغذائية والعلفية	أسمدة ذات جودة، بما في ذلك المركبات الأحادية (سلفات الأمونيوم، وسلفات البوتاسيوم، وسوبر فوسفات الثلاثي، وسلفات المغنيسيوم، إلخ)، والمركبات المختلطة السائلة والورقية والمُحَفَزة لنمو النبات، إلخ، العضوية والمُخَلَّطة
قسمة بقيمة 300 د.أ. (6 كوبونات من 50 د.أ.)	صغار منتجي المحاصيل الغذائية والعلفية	بذور خضراوات وأعلاف ذات جودة

### 24. ماذا يشمل برنامج التلقيح؟

سُحِّدَ مديرية الثروة الحيوانية أنواع وأعداد اللقاحات التي سَتُشْتَرَى وفقاً لبرنامج التلقيح السنوي. وستشتري منظمة الأغذية والزراعة هذه اللقاحات وفقاً للمواصفات التي وضعتها وأجازتها منظمة الأغذية والزراعة ووافقت عليها وزارة الزراعة على أساس قائمة من الموردين المعتمدين تحتفظ بها وزارة الزراعة. وحالما يتم شراء اللقاحات، سَتُنْقَلُ إلى مديرية الثروة الحيوانية أو إلى البيطريين لتوزيعها وإعطائها.

وسُيُغَطِّي البرنامج اللقاحات، ومعدات التلقيح اللازمة لإعطاء اللقاحات المشتراة، والوقود اللازم لنقل اللقاحات إلى الأماكن المُعَيَّنَة. وبسبب نقص الموظفين في مديرية الثروة الحيوانية، سيغطي البرنامج أيضاً تكاليف تعيين منظمة الأغذية والزراعة فنيين بعقود قصيرة الأجل للمشاركة في حملة التلقيح. وستحمل المديرية كل التكاليف الأخرى المتصلة بخدمات التلقيح. وستقدم مديرية الثروة الحيوانية تقارير مفصلة إلى وزارة الزراعة ومنظمة الأغذية والزراعة بشأن استخدام اللقاحات، بما في ذلك قائمة المستفيدين، وأنواع وأعداد الماشية التي تم تلقيحها، وعدد الجرعات المستخدمة لكل منطقة، وفنيي إعطاء اللقاحات، وغيرها من المعلومات ذات الصلة.

## 25. كيف ستجري معالجة المخاطر البيئية والاجتماعية المصاحبة لتقديم دعم لصغار المزارعين؟

لن يُموَّل المشروع شراء أي مبيدات لتقادي أي مخاطر وتأثيرات سلبية. وسيؤدي برنامج التلقيح إلى توليد مخلفات طبية بيطرية، وانبعاث الملوثات في الهواء من المركبات، وجوانب متعلقة بصحة العمال والسلامة على الطرقات بسبب الأمور اللوجستية المتصلة بتوزيع اللقاحات الحيوانية في عموم البلاد. علاوةً على ذلك، من المحتمل أن تنشأ تأثيرات اجتماعية سلبية نتيجةً لاعتقاد المستفيدين أن برامج التلقيح لا يجري توزيعها على قدم المساواة. وسيجري الحد من هذه المخاطر من خلال التدابير والإجراءات المناسبة التي تضمَّنْها ملحق إطار الإدارة البيئية والاجتماعية الذي يجري حالياً وضع مساته الأخيرة. وأعدت خطة شاملة لإدارة المخلفات الطبية البيطرية تنص على تدابير واضحة للتجميع والتخزين والنقل والمعالجة لهذه المخلفات بطريقة آمنة من الناحية البيئية. وعلى وجه الخصوص، وللحد من خطر تصور المستفيدين للإقصاء، أُجريت مشاورات شاملة مع كل الجهات المعنية لضمان التواصل الواضح واستقاء التعليقات والآراء من المواطنين وأصحاب المصلحة والفئات الأكثر احتياجاً والمنظمات غير الحكومية بشأن الآثار البيئية والاجتماعية المرتبطة بمكون إعادة هيكلة المشروع. وساعدت التوصيات التي نتجت عن هذه المشاورات في إثراء تصميم المشروع وتم الأخذ بها في ملحق إطار الإدارة البيئية والاجتماعية. وستقوم وزارة الزراعة ومنظمة الأغذية والزراعة ومجلس الإنماء والإعمار بالمتابعة والإشراف على تنفيذ الإجراءات الوقائية البيئية والاجتماعية. وسيتلقى البنك الدولي ويراجع تقارير سير تنفيذ الإجراءات الوقائية، وسينفذ بعثات إشراف منتظمة لضمان التطبيق والامتثال الكاملين بكل السياسات الخاصة بالإجراءات الوقائية والمتطلبات المتصلة بهذا المكون.

## 26. كيف سيتم معالجة الشكاوى المتصلة بمكون دعم صغار المزارعين؟

سيتم اعتماد آلية معالجة الشكاوى للمشروع الأصلي للطرقات والعمالة من أجل المستفيدين المحتملين من مكون دعم صغار المزارعين، وسيتم تعميمها على نطاق واسع حتى تصل إلى جميع الفئات الأكثر احتياجاً (راجع السؤال 15). علاوةً على ذلك، ستقوم منظمة الأغذية والزراعة أيضاً بتصميم واعتماد آلية لمعالجة الشكاوى وإتاحة وصول الجمهور إليها وذلك كإضافة إلى الآلية القائمة لمعالجة الشكاوى لدى مجلس الإنماء والإعمار حتى تصل إلى جميع الجهات المعنية ومنها المزارعين طالبي الدعم،

والمزارعين المستفيدين، وموردي المستلزمات والمجتمعات الزراعية. وسوف تتألف من خط اتصالات هاتفي مخصص/واتس آب وعنوان بريد إلكتروني. وستراعي آلية معالجة الشكاوى أيضاً تلك المحتملة المتصلة بالاستغلال ، والتحرش الجنسي. وسيتم تمكين الموظفين من معالجة الشكاوى المتصلة بالاستغلال والإيذاء الجنسيين، والتحرش الجنسي دون الإفصاح عن أسماء وفي سرية بوصفها مبادئ أساسية يجب تنفيذها عند تلقي مثل هذه الشكاوي. وستوقع جميع الأطراف الفاعلة في المشروع مدونات السلوك التي ستبين العواقب التي تترتب في حالة وقوع مخالفات لهذه المدونات.

المرفق 1 - قائمة الطرقات التي يُغطيها مشروع الطرقات والعمالة

ملاحظات	التاريخ المتوقع للإنتهاء	تاريخ البدء	تكلفة الاستشاري (مليون د.أ.) بما في ذلك أعمال اختيارية	الطول (كلم)	استشاري الإشراف	المتعهد	اسم الطريق	رمز الطريق	القضاء
	15 يونيو/حزيران 2022	17 ديسمبر/كانون الأول 2020	8,549,232.39	19	شركة جيكوم - أنطوان سلامة وشركاه	مؤسسة نسيم أبو حبيب للصناعة والتعهدات	بقاق الدين - نمورة - دعدة - فتقا - ادما - وطي سلام	الطريق 2a	كسروان
5.1				دعدة - كفور - الضهر			الطريق 2c		
5.9				مزرعة كفرديبان - بقتوتا - بقعانة كنعان - حدود القضاء			الطريق 7		
2.4				معرب غوسطا			الطريق 2b-S1		
	15 يونيو/حزيران 2022	17 ديسمبر/كانون الأول 2020	7,033,897.16	4.9	شركة جيكوم - أنطوان سلامة وشركاه	مؤسسة نسيم أبو حبيب للصناعة والتعهدات	طريق انطلياس - مطيب - تقاطع مزرعة يشوع	الطريق 2a	المتن
7.2				مزرعة يشوع - قرنة الحمرا - فريكة قرنة الحمرا - حبوس			الطريق 3		
2.5				حدود القضاء - بقعانة بسكنتا - النهر - بسكنتا			الطريق 4		
10				عين القش - عين زغرين - عين التفاحة - شرين زغرين - شويا - ضهور الشوير			الطريق 1a-S1		

ملاحظات	التاريخ المتوقع للإنتهاء	تاريخ البدء	تكلفة الاستشاري (مليون د.أ.) بما في ذلك أعمال اختيارية	الطول (كلم)	استشاري الإشراف	المتعهد	اسم الطريق	رمز الطريق	القضاء
	24 مايو/أيار 2022	23 فبراير/شباط 2021	7,521,113.75	18.5	شركة جيكوم - أنطوان سلامة وشركاه	شركة هومان الهندسية	بريارة - بخعاز المنصف - شيخن - ربحان	الطريق 4	جبيل
				10			كفرسال - إده - دملسا - كفر - كفون	الطريق S1-3	
	18 أغسطس/آب 2022	20 مايو/أيار 2021	5,404,395.80	7.1	دار الهندسة (نزیه طالب وشركاه)	مؤسسة يمين للتجارة والمقاولات	الجمهور - بسوس - عين الرمانة - القماطية	الطريق 1b	عالية
				7.2			صوفر - شارون - العزونية	الطريق 1a	
				5.35			القماطية - عاليه - بخشتاي	الطريق 1c	
				1.25			القماطية - بدادون	الطريق 1d	
	18 أغسطس/آب 2022	20 مايو/أيار 2021	7,434,376.99	5.9	دار الهندسة (نزیه طالب وشركاه)	مؤسسة يمين للتجارة والمقاولات	بقعاتا - عين و زين - بتلون	الطريق 5a	الشوف
				12.7			معاصر بيت الدين - فوارة - بريح - نبع الصفا	الطريق 6a	
				2.4			مفرق المغيرية - مزبود	الطريق 4	
	9 سبتمبر/أيلول 2022	11 يونيو/حزيران 2021	3,133,632.11	4.17	دار الهندسة (نزیه طالب وشركاه)	يُحدّد فيما بعد	طريق صيدا القديمة - كفرشما - بسابا - طريق مار شريل	الطريق 1	بعيدا



ملاحظات	التاريخ المتوقع للإنتهاء	تاريخ البدء	تكلفة الاستشاري (مليون د.أ.) بما في ذلك أعمال اختيارية	الطول (كلم)	استشاري الإشراف	المتعهد	اسم الطريق	رمز الطريق	القضاء
				4.53			الخلوات - فالوغا - شاغور حمانا	الطريق 4a	
	9 سبتمبر/أيلول 2022	11 يونيو/حزيران 2021	9,077,164.89	4.6	دار الهندسة (نزیه طالب وشركاه)	يُحدّد فيما بعد	جديتا - قب لياس	الطريق 3a	زحلة
5.5				عنجر باتجاه اوتوستراد بيروت دمشق الدولي.			الطريق 3 b		
16.3				بوارج - جديتا - المرج - جديتا - شتورة - تعلبايا - تعنايل			الطريق 3 c		
يشمل أجزاء اختيارية طولها 6 كيلومترات									
	24 مايو/أيار 2022	23 فبراير/شباط 2021	4,076,006.50	7.35	المهندسون الاستشاريون المرتبطون - ACE	شركة دنش للمقاولات والتجارة	زفتا - النميرية - الشرقية	الطريق 2	النبطية
11.71				مزرعة عرب الجل - صربا - حومين الفوقا			الطريق 8a		
4.59				حبوش - عربصاليم			الطريق 10		
1.79				أنصار - أبو الأسود - حدود صيدا (قسم النبطية)			الطريق 14		
	24 مايو/أيار 2022	23 فبراير/شباط 2021	3,283,671.00	8.35	المهندسون الاستشاريون المرتبطون - ACE	شركة دنش للمقاولات والتجارة	مركبا - حولا - شقرا	الطريق 5	مرجعيون
7.2				علمان - مرجعيون			الطريق 6		

ملاحظات	التاريخ المتوقع للإنتهاء	تاريخ البدء	تكلفة الاستشاري (مليون د.أ.) بما في ذلك أعمال اختيارية	الطول (كلم)	استشاري الإشراف	المتعهد	اسم الطريق	رمز الطريق	القضاء
							دير سريان - مدخل الطيبة		
				4.45			العديسة - الطيبة	الطريق 7	
	9 سبتمبر/أيلول 2022	11 يونيو/حزيران 2021	2,167,374.04	2.33	المهندسون الاستشاريون المرتبطون - ACE	يُحدّد فيما بعد	تقاطع كفرنا - طريق الباروك جب جنين	الطريق 1a	البقاع الغربي
				8.54			يحمّر - قليا	الطريق 6b	
	9 سبتمبر/أيلول 2022	11 يونيو/حزيران 2021	2,303,447.77	4.96	المهندسون الاستشاريون المرتبطون - ACE	يُحدّد فيما بعد	ضهر الاحمر - كوكبا - حتى مفرق راشيا حاصبيا	الطريق 1	راشيا
				5.28			الرافد - بيرة حتى طريق راشيا المصنع	الطريق 2	
				4.8			كوكبا - محدثة	الطريق 4	
	9 سبتمبر/أيلول 2022	11 يونيو/حزيران 2021	2,751,177.49	15.25	المهندسون الاستشاريون المرتبطون - ACE	يُحدّد فيما بعد	الكفير - ميمس - حاصبيا	الطريق 1	حاصبيا
				3.34			خلوات النياضة - حاصبيا	الطريق 3	
	24 أغسطس/آب 2022	26 مايو/أيار 2021	5,850,794.53	5.4	مشروع مشترك بين تيميلسو إنترناشونال سرفيسز (تركيا)، وكريديو (لبنان)	شركة دنش للمقاولات والتجارة	قانا - الرمادية - الكنيسة	الطريق 4	صور
				2.35			صريف - شحور	الطريق 6	
				6.74			دير عامص - كفرنا (قسم صور و قسم بنت جبيل)	الطريق 7	
				4.2			طورا - العباسية	الطريق 8	

ملاحظات	التاريخ المتوقع للإنتهاء	تاريخ البدء	تكلفة الاستشاري (مليون د.أ.) بما في ذلك أعمال اختيارية	الطول (كلم)	استشاري الإشراف	المتعهد	اسم الطريق	رمز الطريق	القضاء
				4.62			راس العين - الكنيسة	الطريق 9	
				5.98			البص - معشوق - برج الشمالي - شرناي - البازورية	الطريق 10	
				8.31	مشروع مشترك بين		عيناتا - بيت	الطريق 3	
	24 أغسطس/آب 2022	26 مايو/أيار 2021	3,949,201.56	2.21	تيميلسو إنترناشونال سرفيسز (تركيا)، وكريديو (لبنان)	شركة دنش للمقاولات والتجارة	ياحون - تبنين - كونين - عيناتا	الطريق 5	بنت جبيل
				6.25			بنت جبيل - يارون	الطريق 6	
				12.3	مشروع مشترك بين تيميلسو إنترناشونال سرفيسز (تركيا)، وكريديو (لبنان)	مؤسسة يمين للتجارة والمقاولات	عازور - تعيد - حرف - بتدين اللقش - حتى طريق صيدا جزين	الطريق 1a	جزين
	18 أغسطس/آب 2022	20 مايو/أيار 2021	2,190,760.79	3.2			طريق جزين / كفرحونة / طريق عين مجدلين باتجاه عين مجدلين	الطريق 1c	
				11.89	مشروع مشترك بين تيميلسو إنترناشونال سرفيسز (تركيا)،	مؤسسة يمين للتجارة والمقاولات	عقيبة - الصرفند - سكسكية - عدلون	الطريق 9	صيدا
	18 أغسطس/آب 2022	20 مايو/أيار 2021	3,777,148.23	6.2			أنصار - أبو الأسود (قسم صيدا)	الطريق 15	

ملاحظات	التاريخ المتوقع للإنتهاء	تاريخ البدء	تكلفة الاستشاري (مليون د.أ.) بما في ذلك أعمال اختيارية	الطول (كلم)	استشاري الإشراف	المتعهد	اسم الطريق	رمز الطريق	القضاء
				13.59	وكريدو (لبنان)		بريقع - الزرارية - الخرايب - مزرعة جمجم	الطريق 16	
	24 مايو/أيار 2022	23 فبراير/شباط 2021	6,762,501.75	37.6	شركة خطيب وعلمي للهندسة المؤخدة	شركة هومان الهندسية	العبدة - ببنين - بيت حوش - برقايل - برقايل - وادي الجاموس - العبدة - برقايل - بزال - برقايل - قريات - دير دلوم - مار توما - مجدلا - بقرزلا - ذوق الحصنية - بيت حوش - جديدة القيطع - بيت حوش - عيون الغزلان	الطريق 3a	عكار
	20 يونيو/حزيران 2022	22 مارس/آذار 2021	4,022,300.00	7.5	شركة خطيب وعلمي للهندسة المؤخدة	مؤسسة أنطوان مخلوف للتجارة والمقاولات	دبعل - عيون السمك	الطريق 4	المنية الضنية
8.2				سير الضنية - قطين - الحازمبة - عين التينة - بيت الفقس - سفيرة			الطريق 6		
	20 يونيو/حزيران 2022	22 مارس/آذار 2021	5,413,375.00	13.9	شركة خطيب وعلمي للهندسة المؤخدة	مؤسسة أنطوان مخلوف للتجارة والمقاولات	مجدليا - عردات - زغرتا - كفردلاقوس - تقاطع طريق دير نبوح -	الطريق 1a	زغرتا

ملاحظات	التاريخ المتوقع للإنتهاء	تاريخ البدء	تكلفة الاستشاري (مليون د.أ.) بما فى ذلك أعمال اختيارية	الطول (كلم)	استشاري الإشراف	المتعهد	اسم الطريق	رمز الطريق	القضاء
							عشاش زغرتا - أصنون - قره باش		
				5.1			بشنيين - كفرشخنا - كفرزينة	الطريق 1d	
				11.00			حوراتا - حاريسا	الطريق 4	
				11.00			كور - زان - أصيا	الطريق 6	
	27 يونيو/حزيران 2022	29 ديسمبر/كانون الأول 2020	6,280,682.60	6.00	دار الهندسة للاستشارات (الشاعر وشركاه)	مكتب حامد كيروز	بستان العصي - كفور العربي	الطريق 7	البترون
				5.30			بستان العصي - كفرحدا - بيت شلالا - تنورين التحتا	الطريق 5- القسم 1	
				7.00			قنات - مزرعة بني صعب	الطريق 4	
				3.00			بيت منذر - قنات	الطريق 3	
	27 يونيو/حزيران 2022	29 ديسمبر/كانون الأول 2020	4,063,050.00	5.00	دار الهندسة للاستشارات (الشاعر وشركاه)	مكتب حامد كيروز	تقاطع طريق بشري - تنورين / دير ليشع باتجاه وادي قاديشا	الطريق 2	بشري
		27 مايو/أيار 2021	4,095,573.21	14.11	دار الهندسة للاستشارات	مكتب حامد كيروز	انفة - فيع - بطرام	الطريق 1a	الكورة

ملاحظات	التاريخ المتوقع للإنتهاء	تاريخ البدء	تكلفة الاستشاري (مليون د.أ.) بما فى ذلك أعمال اختيارية	الطول (كلم)	استشاري الإشراف	المتعهد	اسم الطريق	رمز الطريق	القضاء
	25 أغسطس/آب 2022			11.40	(الشاعر وشركاه)		فيح - دده - رأس مسقا الشمالية	الطريق 4- القسم 1	
	25 أغسطس/آب 2022	27 مايو/أيار 2021	2,347,426.79	2.83	دار الهندسة للاستشارات (الشاعر وشركاه)	مكتب حامد كيروز	دوار أبو علي - حدود قضاء طرابلس زغرتا	الطريق 5	طرابلس
				3.46			الطريق البحري للقلمون	الطريق 4	
	18 أغسطس/آب 2022	20 مايو/أيار 2021	7,906,829.62	23.86	شركة تيم إنترناشونال	شركة البنيان للهندسة والمقاولات	دورس - عين بورضاي - بعلبك - حوش تل صافية - حوش الذهب - حوش بردى	الطريق 3	بعلبك
				17.38			أوتسترد بعلبك البقاع - يونين - نحلة - بعلبك	الطريق 12	
				4.84			رياق - تمنين التحتا - تمنين الفوقا	الطريق 6b	
	18 أغسطس/آب 2022	20 مايو/أيار 2021	5,354,608.03	5.30	شركة تيم إنترناشونال	شركة البنيان للهندسة والمقاولات	الهرم - كنف العاصى	الطريق 4	الهرم
				9.56			شواغير - مزرعة بيت الطشم - حوش بنت إسماعيل	الطريق 6	
				11.87			الهرم - منصورية - البويضة - ناصرية	الطريق 7a	

ملاحظات	التاريخ المتوقع للإنتهاء	تاريخ البدء	تكلفة الاستشاري (مليون د.أ.) بما فى ذلك أعمال اختيارية	الطول (كلم)	استشاري الإشراف	المتعهد	اسم الطريق	رمز الطريق	القضاء
							حوش بنت إسماعيل		
يشمل جزءا اختياريا طوله 3.79 كيلومترات				9.51			القصر - مزرعة التلة - فسانى	الطريق 9	
طريق اختياري				1.86			طريق قصر الهرمل - تل الفار	الطريق 8	